



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
7 March 2012

Шестьдесят шестая сессия

Пункт 70 а повестки дня



Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 15 декабря 2011 года

[без передачи в главные комитеты (A/66/L.28 и Add.1)]

66/119. Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою резолюцию 46/182 от 19 декабря 1991 года и руководящие принципы, содержащиеся в приложении к ней, другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и согласованные выводы Совета,

отмечая доклады Генерального секретаря об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций¹ и о Центральном фонде реагирования на чрезвычайные ситуации²,

вновь подтверждая принципы нейтралитета, гуманности, беспристрастности и независимости при оказании гуманитарной помощи и вновь подтверждая также необходимость того, чтобы все субъекты, занимающиеся оказанием гуманитарной помощи в сложных чрезвычайных ситуациях и ситуациях, связанных со стихийными бедствиями, поддерживали и в полной мере соблюдали эти принципы,

будучи глубоко озабочена глобальными вызовами, такими как сохраняющееся негативное воздействие мирового финансово-экономического кризиса и отрицательное воздействие чрезмерной волатильности цен на продовольствие, а также их влиянием на усиливающуюся уязвимость населения и негативным воздействием на потребность в гуманитарной помощи и ее предоставление,

подчеркивая необходимость мобилизации на предсказуемой, своевременной и гибкой основе достаточных ресурсов для оказания гуманитарной помощи, с учетом установленных потребностей и соразмерно им, в целях обеспечения более полного удовлетворения нужд во всех сферах и в чрезвычайных гуманитарных ситуациях всех типов и признавая в этой связи

¹ A/66/81-E/2011/117.

² A/66/357.



успехи, достигнутые Центральным фондом реагирования на чрезвычайные ситуации,

вновь заявляя, что государствам-членам, соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций и другим соответствующим субъектам необходимо всецело учитывать гендерные аспекты при оказании гуманитарной помощи, в том числе уделяя всестороннее и неослабное внимание конкретным потребностям женщин, девочек, мальчиков и мужчин, и принимать во внимание нужды затрагиваемого населения, включая лиц с ограниченными возможностями здоровья,

выражая глубокую озабоченность по поводу умножающихся вызовов, с которыми государства-члены, система гуманитарного реагирования Организации Объединенных Наций и их структуры сталкиваются в результате воздействия стихийных бедствий, в том числе бедствий, обусловленных продолжающимся воздействием климатических изменений, и вновь подтверждая важность осуществления положений документа «Хиогская рамочная программа действий на 2005–2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин»³, в частности путем выделения надлежащих ресурсов на уменьшение опасности бедствий, включая инвестиции в обеспечение готовности к бедствиям, и восстановления по принципу «лучше, чем было» на всех этапах реагирования — от оказания чрезвычайной помощи до развития,

сознавая вызовы, обусловленные масштабами и сложностью недавних чрезвычайных гуманитарных ситуаций, в частности для возможностей и координации действий системы гуманитарного реагирования,

признавая, что работа на национальном и местном уровнях по повышению готовности к бедствиям и способности на них реагировать имеет решающее значение для более предсказуемого и эффективного реагирования на бедствия и вносит свой вклад в достижение гуманитарных целей и целей в области развития, включая усиление потенциала противодействия и ослабление потребностей в гуманитарном реагировании,

подчеркивая насущную необходимость активизации международного сотрудничества в области чрезвычайной гуманитарной помощи и подтверждая свою резолюцию 65/264 от 28 января 2011 года о международном сотрудничестве в области гуманитарной помощи в случае стихийных бедствий,

подчеркивая также сугубо гражданский характер гуманитарной помощи в ситуациях, когда для поддержки деятельности по оказанию гуманитарной помощи используются военные силы и средства, и подтверждая необходимость того, чтобы они использовались с согласия пострадавшего государства и в соответствии с международным правом, включая международное гуманитарное право, и гуманитарными принципами,

осуждая участвовавшие случаи умышленного применения угроз и насилия против сотрудников и объектов гуманитарных организаций и отмечая, что это имеет негативные последствия для оказания гуманитарной помощи нуждающемуся населению,

³ A/CONF.206/6, глава I, резолюция 2.

признавая, что чрезвычайные гуманитарные ситуации затрагивают значительное число людей, включая внутренне перемещенных лиц, учитывая их особые потребности и приветствуя в этой связи принятие и продолжающийся процесс ратификации Конвенции Африканского союза о защите внутренне перемещенных лиц в Африке и оказании им помощи⁴, что является важным шагом на пути к укреплению национальной и региональной нормативной базы для защиты внутренне перемещенных лиц в Африке и оказания им помощи,

признавая также важность Женевских конвенций 1949 года⁵, которые включают жизненно важную правовую базу для защиты гражданского населения во время войны, в том числе для оказания гуманитарной помощи,

с глубокой озабоченностью отмечая, что во многих чрезвычайных ситуациях гражданское население продолжает страдать от умышленно совершаемого над ним насилия, в том числе гендерного насилия, особенно сексуального насилия, а также насилия над детьми,

с признательностью отмечая усилия, непрерывно предпринимаемые Организацией Объединенных Наций в целях совершенствования гуманитарного реагирования, в том числе путем укрепления способности к такому реагированию, улучшения координации гуманитарной помощи, повышения уровня предсказуемости и адекватности финансирования и усиления подотчетности всех соответствующих сторон, и признавая важность укрепления административных процедур и финансовых механизмов чрезвычайного реагирования для обеспечения эффективного реагирования на чрезвычайные ситуации с учетом существующих потребностей,

признавая, что для укрепления координации гуманитарной помощи на местах организации системы Организации Объединенных Наций должны продолжать работать в тесной координации с правительствами государств,

приветствуя шестидесятую годовщину принятия Конвенции 1951 года о статусе беженцев⁶ и пятидесятую годовщину принятия Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства⁷,

подтверждая важность гуманитарной помощи, которую оказывает система Организации Объединенных Наций, и приветствуя двадцатую годовщину принятия своей резолюции 46/182,

1. *приветствует* итоги состоявшегося на основной сессии Экономического и Социального Совета 2011 года четырнадцатого этапа заседаний, посвященных гуманитарным вопросам⁸;

2. *просит* Координатора чрезвычайной помощи продолжать свои усилия по укреплению координации и подотчетности при оказании гуманитарной помощи и руководящей роли в рамках системы гуманитарного реагирования Организации Объединенных Наций, в том числе с помощью Межучрежденческого постоянного комитета, и призывает соответствующие

⁴ Находится по адресу www.africa-union.org.

⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.

⁶ *Ibid.*, vol. 189, No. 2545.

⁷ *Ibid.*, vol. 989, No. 14458.

⁸ См. A/66/3, глава VI. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 3*.

организации системы Организации Объединенных Наций и другие соответствующие межправительственные организации, а также других участников гуманитарной деятельности и деятельности в области развития продолжать работать с Управлением по координации гуманитарных вопросов Секретариата, чтобы повысить скоординированность и эффективность гуманитарной помощи;

3. *просит также* Координатора чрезвычайной помощи укрепить с государствами-членами диалог относительно соответствующих процессов, мероприятий и обсуждений в Межучрежденческом постоянном комитете;

4. *призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и других соответствующих участников гуманитарной деятельности продолжать усилия по совершенствованию гуманитарного реагирования на стихийные и антропогенные бедствия и комплексные чрезвычайные ситуации путем дальнейшего повышения способности к гуманитарному реагированию на всех уровнях, дальнейшего укрепления процесса оказания гуманитарной помощи на глобальном и местном уровнях и его координации, в том числе с помощью существующих механизмов блоковой координации для оказания надлежащим образом поддержки национальным властям пострадавшего государства и дальнейшего повышения эффективности, транспарентности, результативности и подотчетности;

5. *признает* пользу сотрудничества и координации с соответствующими участниками гуманитарной деятельности для обеспечения эффективности гуманитарного реагирования и рекомендует Организации Объединенных Наций продолжать прилагать усилия по укреплению на глобальном уровне партнерских отношений с Международным движением Красного Креста и Красного Полумесяца, соответствующими гуманитарными неправительственными организациями и другими членами Межучрежденческого постоянного комитета;

6. *просит* Генерального секретаря продолжать укреплять поддержку, оказываемую координаторам-резидентам/координаторам по гуманитарным вопросам Организации Объединенных Наций и страновым группам Организации Объединенных Наций, в том числе путем проведения необходимого обучения, выявления ресурсов, а также совершенствования процесса подбора и назначения координаторов-резидентов/координаторов по гуманитарным вопросам Организации Объединенных Наций и усиления подотчетности в их работе;

7. *призывает* Председателя Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития и Координатора чрезвычайной помощи проводить более тесные консультации до представления окончательных рекомендаций в отношении кандидатур для назначения на должности координаторов-резидентов в странах, где, возможно, потребуется проводить крупные операции по гуманитарному реагированию;

8. *вновь подтверждает* важность осуществления положений документа «Хиогская рамочная программа действий на 2005–2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин»³ и с удовлетворением принимает к сведению проведение среднесрочного обзора Хиогской рамочной программы действий⁹, результаты

⁹ Находится по адресу www.unisdr.org/we/inform/publications/18197.

работы третьей сессии Глобальной платформы действий по уменьшению опасности бедствий, состоявшейся в Женеве 8–13 мая 2011 года, и глобальный аналитический доклад 2011 года о мерах по уменьшению опасности бедствий¹⁰;

9. *призывает* государства-члены и международное сообщество увеличить объем ресурсов, выделяемых на осуществление мер по уменьшению опасности бедствий, в том числе предоставлять на эффективной, предсказуемой и гибкой основе достаточные ресурсы, где это возможно, для предупреждения, смягчения последствий и обеспечения готовности к эффективному реагированию и планированию на случай экстренных ситуаций, с тем чтобы, в частности, продолжать укреплять на национальном и местном уровнях способность обеспечивать готовность к чрезвычайным гуманитарным ситуациям и реагирование на них, и призывает далее обеспечить в этой связи более тесное сотрудничество между национальными участниками и участниками гуманитарной деятельности и деятельности в области развития;

10. *настоятельно призывает* государства-члены, Организацию Объединенных Наций и другие соответствующие организации предпринимать дальнейшие шаги по осуществлению в чрезвычайных ситуациях скоординированного реагирования на продовольственные потребности пострадавшего населения, стремясь при этом обеспечивать, чтобы такие шаги подкрепляли национальные стратегии и программы, направленные на повышение уровня продовольственной безопасности;

11. *выражает озабоченность* в связи с трудностями, которые касаются, в частности, обеспечения безопасного доступа и использования жидкого топлива, дров, альтернативных источников энергии, а также водоснабжения и санитарии, жилья, продовольствия и медицинского обслуживания в чрезвычайных гуманитарных ситуациях, и с удовлетворением принимает к сведению осуществляемые на национальном и международном уровнях инициативы по развитию эффективного сотрудничества в этой связи;

12. *рекомендует* международному сообществу, в том числе соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций и Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, поддерживать усилия государств-членов, нацеленные на укрепление их способности готовиться к бедствиям и реагировать на них, и в соответствующих случаях поддерживать усилия по укреплению систем выявления и отслеживания риска бедствий, включая уязвимые места и опасные природные факторы;

13. *приветствует* предпринимаемые на региональном и национальном уровнях инициативы по осуществлению Руководства по внутригосударственному содействию и регулированию международной помощи при чрезвычайных ситуациях и помощи в проведении первичных восстановительных работ¹¹, которое было принято на тридцатой Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца, состоявшейся в Женеве 26–30 ноября 2007 года, и призывает государства-члены и, где это уместно, региональные организации продолжать предпринимать шаги по укреплению оперативной и

¹⁰ Находится по адресу www.unisdr.org/we/inform/publications/19846.

¹¹ Находится по адресу www.ifrc.org.

правовой базы для оказания международной помощи в случае бедствий, учитывая при этом надлежащим образом Руководство;

14. *рекомендует* государствам создавать обстановку, благоприятствующую наращиванию потенциала местных органов власти и общенациональных и местных неправительственных и низовых общественных организаций, чтобы повысить готовность к предоставлению своевременной, эффективной и предсказуемой гуманитарной помощи, и рекомендует Организации Объединенных Наций и гуманитарным организациям поддерживать такие усилия, в том числе передавая развивающимся странам, в соответствующих случаях, технологию и опыт и поддерживая программы, призванные укрепить координационные возможности пострадавших государств;

15. *призывает* гуманитарные структуры Организации Объединенных Наций, другие соответствующие гуманитарные организации, партнеров по развитию, частный сектор, страны-доноры и пострадавшие государства укреплять сотрудничество и координацию и продолжать использовать и совершенствовать соответствующие инструменты в целях планирования и оказания гуманитарной помощи таким образом, чтобы это способствовало скорейшему восстановлению, а также долгосрочным усилиям по возрождению и реконструкции;

16. *рекомендует* системе Организации Объединенных Наций и гуманитарным организациям продолжать уделять повышенное внимание скорейшему восстановлению при планировании гуманитарной деятельности, признает, что на цели скорейшего восстановления необходимо выделять дополнительные средства, и призывает обеспечивать на своевременной, гибкой и предсказуемой основе финансирование усилий по скорейшему восстановлению, в том числе путем использования уже созданных гуманитарных механизмов;

17. *принимает к сведению* усилия государств-членов, системы Организации Объединенных Наций и международного сообщества по повышению уровня готовности и потенциал гуманитарного реагирования, существующий на местном, национальном и региональном уровнях, и призывает Организацию Объединенных Наций и соответствующих партнеров продолжать оказывать поддержку в этой связи;

18. *поощряет* усилия по просвещению в условиях чрезвычайных ситуаций, в том числе в целях содействия плавному переходу от оказания экстренной помощи к развитию;

19. *призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций способствовать совершенствованию процесса составления совместных призывов, в частности путем участия в проведении общей оценки потребностей и подготовке общих планов гуманитарных действий, в том числе благодаря более четкому анализу ассигнований на мероприятия гендерного профиля, чтобы способствовать развитию этого процесса как инструмента стратегического планирования и определения приоритетов Организации Объединенных Наций, а также путем приобщения к этому процессу других соответствующих гуманитарных организаций, подтверждая при этом, что совместные призывы должны составляться в консультации с пострадавшими государствами;

20. *просит* государства-члены, соответствующие гуманитарные организации системы Организации Объединенных Наций и других

соответствующих участников гуманитарной деятельности добиваться того, чтобы все аспекты гуманитарного реагирования, включая обеспечение готовности к бедствиям и оценку потребностей, увязывались с конкретными нуждами пострадавшего населения, признавая при этом, что надлежащий учет таких факторов, как пол, возраст и инвалидность является частью всеобъемлющего и эффективного гуманитарного реагирования, и в этой связи поддерживает усилия по обеспечению всестороннего учета гендерного фактора при оказании гуманитарной помощи;

21. *призывает* к тому, чтобы гуманитарные организации системы Организации Объединенных Наций, действуя в надлежащих случаях в консультации с государствами-членами, укрепляли фактологическую базу гуманитарной помощи путем дальнейшего развития общих механизмов для повышения качества, транспарентности и надежности общих оценок гуманитарных потребностей, в том числе путем совершенствования сбора и анализа разукрупненных по половозрастной структуре и видам инвалидности данных и составления отчетности, и обеспечения дальнейшего прогресса в этом направлении, анализировали результаты своей работы по оказанию помощи и обеспечивали самое эффективное использование гуманитарных ресурсов этими организациями;

22. *призывает* Организацию Объединенных Наций и ее партнеров по гуманитарной деятельности укреплять подотчетность государствам-членам, включая пострадавшие государства, и всем другим участникам, а также продолжать работу по укреплению гуманитарного реагирования, в том числе путем отслеживания и оценки усилий по оказанию ими гуманитарной помощи, учета накопленного опыта при планировании и проведении консультаций с пострадавшим населением в целях надлежащего учета его нужд;

23. *призывает* доноров предоставлять достаточные ресурсы своевременным, предсказуемым и гибким образом и с учетом установленных потребностей и соразмерно им, в том числе в таких чрезвычайных ситуациях, где ощущается нехватка средств, рассматривать возможность своевременного принятия долгосрочных обязательств по совместному предоставлению средств на гуманитарную деятельность и продолжать поддерживать различные каналы гуманитарного финансирования, а также рекомендует следовать принципам и передовой практике предоставления гуманитарной донорской помощи¹² и в этой связи рекомендует частному сектору, гражданскому обществу и другим соответствующим субъектам вносить соответствующий вклад, дополняя средства из других источников;

24. *приветствует* большие успехи Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации в обеспечении более своевременного и предсказуемого реагирования на чрезвычайные гуманитарные ситуации и подчеркивает, что важно добиваться дальнейшего улучшения работы Фонда для обеспечения как можно более эффективного, результативного, транспарентного и подотчетного использования ресурсов;

25. *с удовлетворением принимает к сведению* выводы, сделанные по итогам проведенной в 2011 году пятилетней оценки деятельности

¹² A/58/99-E/2003/94, приложение II.

Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации¹³, в этой связи постановляет сократить размер кредитного элемента до 30 млн. долл. США и просит, чтобы любые остатки средств свыше 30 млн. долл. США, включая процентный доход, резервировались Фондом для безвозмездного финансирования и использовались с этой целью;

26. *постановляет*, что в исключительных обстоятельствах и на временной основе Координатор чрезвычайной помощи и соответствующие оперативные учреждения, действующие под руководством Координатора, могут использовать кредитные средства Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации для укрепления, в рамках соответствующих мандатов, координации быстрого реагирования при отсутствии достаточного потенциала на местном уровне;

27. *призывает* все государства-члены и предлагает частному сектору и всем заинтересованным лицам и учреждениям рассмотреть возможность увеличения их добровольных взносов в Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации и подчеркивает, что эти взносы должны дополнять средства, уже обещанные на цели гуманитарных программ, и должны предоставляться не в ущерб ресурсам, выделяемым на международное сотрудничество в целях развития;

28. *вновь заявляет*, что Управление по координации гуманитарных вопросов должно опираться на адекватное и более предсказуемое финансирование, и призывает все государства-члены рассмотреть вопрос об увеличении добровольных взносов;

29. *вновь подтверждает* обязанность всех государств и сторон в вооруженном конфликте защищать гражданское население во время вооруженных конфликтов в соответствии с международным гуманитарным правом и предлагает государствам поощрять культуру защиты, принимая во внимание особые нужды женщин, детей, пожилых людей и лиц с ограниченными возможностями здоровья;

30. *призывает* государства принимать превентивные меры и эффективные меры реагирования в отношении актов насилия, совершаемых против гражданского населения во время вооруженных конфликтов, и обеспечивать, чтобы виновные быстро привлекались к судебной ответственности в соответствии с национальным законодательством государств и их международно-правовыми обязательствами;

31. *настоятельно призывает* все государства-члены заниматься проблемой гендерного насилия в чрезвычайных гуманитарных ситуациях и обеспечить адекватность своих законов и учреждений интересам предотвращения актов такого насилия, их оперативного расследования и судебного преследования за них, а также призывает государства, Организацию Объединенных Наций и все соответствующие гуманитарные организации укреплять координацию, согласовывать меры реагирования и наращивать потенциал в целях сокращения масштабов гендерного насилия и оказания поддержки жертвам такого насилия;

¹³ Находится по адресу <http://ochaonline.un.org/cerf/WhatistheCERF/EvaluationsandReviews/tabid/5340/language/en-US/Default.aspx>.

32. *признает* Руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны¹⁴ в качестве важной международной основы для защиты внутренне перемещенных лиц, рекомендует государствам-членам и гуманитарным учреждениям в сотрудничестве с принимающими общинами продолжать прилагать усилия по обеспечению более предсказуемого реагирования на нужды внутренне перемещенных лиц и в этой связи призывает продолжать и укреплять международную поддержку, оказываемую государствам, по их просьбе, в их усилиях по наращиванию потенциала;

33. *призывает* все государства и стороны в комплексных чрезвычайных гуманитарных ситуациях, в частности в условиях вооруженного конфликта и в постконфликтных ситуациях, в странах, где действует гуманитарный персонал, руководствуясь соответствующими положениями международного права и национального законодательства, всецело сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и другими гуманитарными учреждениями и организациями и обеспечивать безопасный и беспрепятственный доступ гуманитарного персонала, а также доставку материально-технических средств, с тем чтобы этот персонал мог эффективно выполнять свою задачу по оказанию помощи пострадавшему гражданскому населению, в том числе беженцам и внутренне перемещенным лицам;

34. *приветствует* прогресс в деле дальнейшего совершенствования системы обеспечения безопасности в Организации Объединенных Наций и одобряет принятый Генеральным секретарем подход, нацеленный на то, чтобы система обеспечения безопасности обеспечивала системе Организации Объединенных Наций возможность осуществлять ее мандаты, программы и мероприятия посредством эффективного управления рисками, которым подвергается персонал, в том числе при оказании гуманитарной помощи;

35. *просит* Генерального секретаря представить доклад о мерах, принятых для обеспечения Организации Объединенных Наций возможности укреплять свою способность быстро набирать и гибко использовать персонал, оперативно и эффективно с точки зрения затрат производить, по возможности на местах, закупки материально-технических средств и услуг, необходимых для оказания чрезвычайной помощи, и оперативно распределять финансовые средства в целях поддержки усилий правительств и страновых групп Организации Объединенных Наций по координации международной гуманитарной помощи;

36. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии, через Экономический и Социальный Совет на его основной сессии 2012 года, доклад о прогрессе, достигнутом в укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций, и представить Ассамблее подробный доклад об использовании Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации.

*86-е пленарное заседание,
15 декабря 2011 года*

¹⁴ E/CN.4/1998/53/Add.2, приложение.